

BRIO®

Runs forwards and backwards

Note! The engine needs to be driving in the forward direction when driving up an ascending track.

Locomotive features:

- Button 1: Locomotive moves forwards. Lights glow and engine sounds.
- Button 2: All battery-operated features switched off.
- Button 3: Locomotive moves backwards. Reversing light flashes and locomotive makes reversing sound.
- Button 4: The locomotive can also be used without batteries. Press the freewheel button to release the wheels.
- Battery-operated features are switched off automatically after about 5 minutes.
- The battery-operated locomotive chooses its own route through a normal switch track. If you want to control the direction, BRIO accessories include mechanical switches.

BRIO®

Fährt vorwärts und rückwärts

Hinweis! Um eine Steigung zu überwinden, muss die Lok vorwärts fahren.

Funktionen der Lok:

- Knopf 1: Die Lok fährt vorwärts. Die Scheinwerfer leuchten. Ein Fahrgeräusch ertönt.
- Knopf 2: Alle batteriebetriebenen Aktivitäten werden gestoppt.
- Knopf 3: Die Lok fährt rückwärts. Das Rücklicht blinkt. Geräusch eines rückwärts fahrenden Zuges.
- Knopf 4: Die Lok kann auch ohne Batterieantrieb gefahren werden. Den Freikuppelungsknopf umschalten, sodass die Räder frei rollen können.
- Nach ca. 5 Minuten wird der Batterieantrieb der Lok automatisch ausgeschaltet.
- Auf einer herkömmlichen Weiche wählt die batteriebetriebene Lok die Fahrtrichtung selbst. Das BRIO-Zubehörortiment enthält auch mechanische Weichen, mit denen die Fahrtrichtung der Lok vorgegeben werden kann.

BRIO®

Avance et recule

Remarque : La locomotive doit être en marche avant lorsqu'elle est sur des rails ascendants.

Fonctions de la locomotive :

- Bouton 1 : La locomotive avance. Les phares brillent. On entend un bruit de train.
- Bouton 2 : Toutes les activités à piles s'arrêtent.
- Bouton 3 : La locomotive recule. Le feu arrière clignote. Son d'un train qui recule.
- Bouton 4 : La locomotive fonctionne aussi sans piles. Règle le bouton débrayeur afin que les roues tournent librement.
- Le fonctionnement à piles de la locomotive est automatiquement coupé environ après 5 minutes de conduite.
- La locomotive à piles choisit sa propre voie dans un aiguillage ordinaire. Si tu veux changer la direction de la locomotive, les accessoires BRIO disposent d'aiguillages mécaniques.

BRIO®

Avance et recule

Nota: El motor debe operar en la dirección de marcha adelante al subir por una vía ascendente.

Funciones de la locomotora:

- Botón 1: La locomotora avanza. Se encienden los faros. Suena el tren.
- Botón 2: Se desactivan todas las actividades a pilas.
- Botón 3: La locomotora retrocede. Parpadea la luz de marcha atrás. Sonido de tren retrocediendo.
- Botón 4: La locomotora también funciona sin pilas. Conmutar el botón de desacoplamiento para que las ruedas rueden libremente.
- El funcionamiento de la locomotora con pilas se desactiva automáticamente después de aproximadamente 5 minutos de marcha.
- La locomotora accionada con pilas elige su camino en una marcha normal. Si se desea controlar la marcha de la locomotora, hay cambios mecánicos en el surtido de accesorios BRIO.

BRIO®

Anda tanto para a frente como para trás

Nota! A locomotiva precisa de ser movida para a frente numa pista em subida.

Funções da locomotiva:

- Botão 1: A locomotiva avança. Os faróis acendem. Ouve-se o som da locomotiva.
- Botão 2: Todas as actividades accionadas a pilhas cessam.
- Botão 3: A locomotiva recua. A luz de marcha atrás pisca. Som de comboio a andar para trás.
- Botão 4: A locomotiva também pode andar sem ser a pilhas. Accione o botão de desembraiagem de modo à rodas rodarem livremente.
- Passados 5 minutos de funcionamento, as funções a pilhas da locomotiva desligam-se automaticamente.
- Ao passar uma agulha normal, a locomotiva a pilhas escolhe o seu próprio caminho. Se quiser influenciar o trajecto da locomotiva, encontrará Agulhas mecánicas entre os acessórios BRIO.

BRIO®

Marcia in avanti e indietro

Nota! Quando si risale un binario in salita, la locomotiva deve essere azionata in avanti.

Funzioni della locomotiva:

- Pulsante 1: Movimento in avanti. Fari accesi. Rumore di treno.
- Pulsante 2: Tutte le funzioni a batteria sono disattivate.
- Pulsante 3: Movimento indietro. Fari posteriori lampeggianti. Rumore di treno in retromarcia.
- Pulsante 4: La locomotiva può essere azionata anche senza batterie. Agire sul disinnesto per permettere alle ruote di girare liberamente.
- Il funzionamento a batteria della locomotiva cessa automaticamente dopo circa 5 minuti di attività.
- Con uno scambio normale la locomotiva a batteria viaggia autonomamente. Se si desidera guidare il percorso della locomotiva, tra gli accessori BRIO sono disponibili scambi meccanici.

BRIO®

Pohybuje sa dopredu a dozadu

Upozornenie! Pri jazde nahor po stúpajúcej trati musí lokomotíva jazdiť v smere dopredu.

Funkcie pre hranie sa pri ovládaní na batérii:

- Tlačidlo 1: Lokomotíva sa pohybuje dopredu. Svetlá svietia a lokomotíva vydáva zvuk.
- Tlačidlo 2: Všetky funkcie ovládané batériami sú vypnuté.
- Tlačidlo 3: Lokomotíva sa pohybuje dozadu. Zadné svetlo bliká a lokomotíva vydáva zvuk pri cúvaní.
- Tlačidlo 4: Lokomotíva sa dá používať aj bez batérií. Stlačte tlačidlo chodu naprázdno pre uvoľnenie kolies.
- Funkcie ovládané batériou sú automaticky vypnuté po približne 5 minútach.
- Lokomotíva poháňaná batériami si vyberá svoju vlastnú trasu cez normálnu výhybku. Ak si želáte kontrolovať smer, príslušenstvo BRIO zahŕňa mechanické výhybky.

Fitting and replacing batteries:

This locomotive uses 2 x AAA 1.5 V batteries. Undo the screw inside the chimney using a standard screwdriver and lift off the locomotive's boiler (see drawing). Replace the old batteries with two new ones of the same type. Make sure the batteries are fitted the right way round (+ and -). Refit the boiler and tighten the screw.

Einlegen und Austauschen der Batterien:

Diese Lok wird mit 2 x AAA 1,5-V-Batterien angetrieben. Die Schraube im Schornstein mit einem Standard Schraubenzieher herausdrehen und den Dampfkessel abnehmen (siehe Abbildung). Verbrauchte Batterien durch neue desselben Typs ersetzen Kontrollieren, ob die Batterien richtig herum liegen (+ und -). Den Dampfkessel wieder aufsetzen und die Schraube eindrehen.

Installation et remplacement des piles :

Cette locomotive fonctionne avec 2 piles AAA de 1,5 V. Desserrer la vis dans la cheminée avec un tournevis normal et retirer la chaudière de la locomotive. (Voir illustration.) Remplacer les piles usées par des nouvelles du même type. Vérifier que les piles sont correctement positionnées (+ et -). Remettre la chaudière et serrer la vis.

Colocaci3n y cambio de las pilas:

Esta locomotora funciona con 2 pilas AAA de 1,5 V. Aflojar el tornillo de la chimenea con un destornillador normal y quitar la caldera de la locomotora. (Ver la figura.) Cambiar las pilas gastadas con pilas nuevas del mismo tipo. Comprobar que las pilas est3n correctamente orientadas(+ y -). Montar la caldera y apretar el tornillo.

Para mudar as pilhas:

Esta locomotiva 3 accionada por 2 pilhas de 1,5 V, tipo AAA. Desaperte o parafuso na chamin3 com uma chave de fendas normal e remova a caldeira da locomotiva. (Ver ilustra33o.) Instale as pilhas conforme mostrado na figura (+ e -). Coloque a caldeira e aperte o parafuso.

Sostituzione delle batterie:

La locomotiva 3 azionata da 2 batterie tipo AAA da 1,5 V. Svitare la vite nel fumaio con un normale cacciavite ed estrarre la caldaia della locomotiva (vedere figura). Installare le batterie come in figura (+/-). Montare la caldaia e serrare la vite.

V3mena bat3riei:

T3to lokomotíva pouz3va dve 1,5 V AAA bat3rie. Odskrutkuje skrutku vn3tri komína pomocou 3tandardného skrutkova3a a zdvihnite kotol lokomotívy (pozri n3kres). Vymeňte star3 bat3rie za nov3 bat3rie toho ist3ho typu. Dbajte na to, aby bat3rie boli nasaden3 so spr3vnou orient3ciou (+/-). Op3tovne nasadte kotol a pritiahnite skrutku.

Important:

- Only adults should install and use batteries.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Only recommended batteries of the same or equivalent type as recommended (1.5V) are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Always remove batteries if the toy is not to be used for some time.
- Protect the toy from water or dampness.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Used batteries and electrical components must be disposed of at an approved collection point. Electrical components or batteries must not be thrown with household waste.

Wichtig!

- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen, die nicht daf3r vorgesehen sind.
- Aufladbare Batterien m3ssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herausgenommen werden.
- Aufladbare Batterien d3rfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen neu aufgeladen werden.
- Niemals verschiedene Batterietypen gleichzeitig verwenden. Alte und neue Batterien nicht mischen.
- Nur empfohlene Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs verwenden.
- Die Batterien mit korrekter Polarit3t einlegen.
- Verbrauchte Batterien bitte sofort aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Die Pole d3rfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Falls das Spielzeug l3ngere Zeit nicht benutzt wird, bitte stets die Batterien herausnehmen.
- Verbrauchte Batterien und ausrangierte Elektro- und Elektronikprodukte an einer zugelassenen Sammelstelle umweltgerecht entsorgen. Diese Produkte d3rfen nicht mit dem Hausm3ll entsorgt werden.
- Das Spielzeug vor Feuchtigkeit und N3sse sch3tzen.

Important !

- Ne jamais essayer de charger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent 3tre retir3es du jouet avant chargement.
- Ne charger les piles qu'en pr3sence d'un adulte.
- Ne pas m3langer diff3rents types de piles. Ne pas m3langer des piles neuves et des piles us3es.
- Il convient d'utiliser des piles du m3me type ou 3quivalent.
- Installer les piles avec la polarit3 ad3quate.
- Retirer imm3diatement les piles du jouet lorsqu'elles sont usag3es.
- Ne jamais court-circuiter les p3les.
- Toujours retirer les piles si le jouet n'est pas utilis3 pendant une p3riode prolong3e.
- Les piles us3es et produits 3lectriques et 3lectroniques 3 mettre en rebut doivent 3tre d3pos3s dans un site de collecte agr3e. Ces produits ne peuvent pas 3tre jet3s avec les d3chets m3nagers.
- 3viter d'exposer le jouet 3 l'humidit3.

¡importante!

- No intentar nunca cargar pilas que no sean recargables.
- Las pilas recargables t3m de ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas.
- As pilhas recarreg3veis devem ser recarregadas sob supervis3o de um adulto.
- N3o utilize pilhas de tipos diferentes. N3o utilize ao mesmo tempo pilhas novas com pilhas usadas.
- S3lo deben emplearse pilas del mismo tipo o de tipo similar a las recomendadas.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta.
- Las bater3as gastadas deben sacarse de inmediato del juguete.
- Los polos no se deben cortocircuitar.
- Sacar las pilas del juguete si no se va a utilizar por un periodo prolongado.
- Las pilas agotadas y los productos 3lectr3cos y 3lectr3nicos desechados se deben depositar en un lugar de recogida aprobado. Estos productos no se deben depositar en las basuras dom3sticas.
- No someter el juguete a humedad ni mojarlo.

Importante!

- Nunca tente recarregar pilhas que n3o sejam recarreg3veis.
- As pilhas recarreg3veis t3m de ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas.
- As pilhas recarreg3veis devem ser recarregadas sob supervis3o de um adulto.
- N3o utilize pilhas de tipos diferentes. N3o utilize ao mesmo tempo pilhas novas com pilhas usadas.
- Deve apenas utilizar pilhas recomendadas do mesmo tipo ou de tipo semelhante.
- Coloque os p3los das pilhas na posi33o correcta.
- Retire as pilhas gastas directamente do brinquedo.
- N3o curto-circuitar os p3los das pilhas.
- Remova as pilhas do brinquedo se n3o for utiliz3-lo durante algum tempo.
- As bater3as usadas e os produtos 3lectr3cos e 3lectr3nicos descartados, devem ser entregues em esta333es de recolha aprovadas. Esses produtos n3o devem ser juntos com o lixo dom3stico.
- N3o deixe que o brinquedo fique h3mido ou molhado.

Importante:

- Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili.
- Prima di ricaricare le batterie ricaricabili, rimuoverle dal giocattolo.
- Le batterie ricaricabili devono sempre essere ricaricate in presenza di un adulto.
- Non utilizzare batterie di tipi diversi. Non utilizzare mai batterie vecchie e nuove contemporaneamente.
- Si raccomanda di utilizzare esclusivamente batterie nuove dello stesso tipo o equivalenti.
- Installare le batterie rispettando la polarit3 indicata.
- Quando le batterie sono scariche, rimuoverle immediatamente dal giocattolo.
- Non cortocircuitare i poli.
- Rimuovere sempre le batterie se si prevede di non utilizzare il giocattolo per un periodo prolungato.
- Consegnare le batterie scariche e i componenti elettrici ed elettronici a un centro di raccolta autorizzato. Non gettare mai questi componenti nei rifiuti domestici.
- Non esporre il giocattolo a umidit3 e non bagnarlo.

D3lezit3:

- Bat3rie by mali in3stalovat a vymieňat iba dospel3 osoby.
- Rozli3n3 typy bat3ri3 alebo nov3 a pouz3t3 bat3rie sa nesm3 pouz3vat spolu.
- Sm3 sa pouz3vat iba bat3rie rovnak3ho alebo 3kvivalentn3ho typu, tak ako sa odporu3a.
- Bat3rie treba vloz3t v s3lade s polaritou.
- Vyb3t3 bat3rie treba z hra3ky vybrať.
- Nap3jacie term3n3ly sa nesm3 skratov3t.
- Ak sa hra3ka dlh33 3as nebud3 pouz3vat, bat3rie v3dy vyberte.
- Chr3ňte hra3ku pred vodou alebo vlhkostou.
- Nepokuszajte sa nab3jať nenab3jateľn3 bat3rie.
- Nab3jateľn3 bat3rie sa pred nab3jan3m musia vybrať z hra3ky.
- Nab3jateľn3 bat3rie sa musia nab3jať iba pod dohľadom dospel3ej osoby.
- Pouz3t3 bat3rie a pokazen3e 3elektr3ck3 alebo 3elektronick3 v3robky sa musia zlikvidovat na schv3lenom zbernom mieste. Tak3to v3robky sa nesm3 vyhazovat v domovom odpade.

Please retain for future reference!

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malm3, Sweden. Tel: +46 40 619 40 00.
© 2004 BRIO AB/3223-896 F

Diese Information aufbewahren!

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Gardez cette information !

¡Guarda esta informaci3n!

Guarde para futura refer3ncia!

¡Guarda esta informaci3n!

Guarde para futura refer3ncia!

Guarde para futura refer3ncia!

Conservare queste istruzioni!

Conservare queste istruzioni!

Prosím, odložte si na účely použitia v budúcnosti!

Prosím, odložte si na účely použitia v budúcnosti!

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malm3, Sweden. Tel: +46 40 619 40 00.
© 2004 BRIO AB/3223-896 F

SE BRIO®

Kör både fram- och baklänges

Lyktorna lysor när tåget kör framåt

BRIO Kvalitet

Gummiring för extra dragkraft

Obs! Loket måste köra framåt när det ska köra uppför en skena.

DK BRIO®

Kør både frem og tilbage

Lygterne lysor når toget kører fremad

BRIO Kvalitet

Gummiring for ekstra trækraft

Bemærk! Lokomotivet skal være indstillet til at køre fremad, hvis toget skal kunne køre op ad bakke.

NO BRIO®

Kjører både forover og bakover

Lyktene lysor når toget kjører forover

BRIO Kvalitet

Gummiring for ekstra trekraft

Merknad! Motoren må bevege seg fremover når den skal kjøre opp en stigning.

FI BRIO®

Ajaa sekä eteen- että taaksepäin

Valot palavat junan ajassa eteenpäin

BRIO-laatu

Kumiirengas tehostaa vetovoimaa

Humio! Veturin pitää olla liikkeessä eteenpäin, kun ajetaan nousevalta radalla.

NL BRIO®

Rijdt zowel voor- als achteruit

De lampen branden als de trein vooruitrijt

BRIO Kwaliteit

Rubbering voor extra trekkraft

Let op! De locomotief moet vooruitrijden als de rails omhoog lopen.

JP BRIO®

前進 後進

電池交換口

前進時に点灯

後進時に点滅

手動で切り替えられます

マグネットマフゴン等と連結できます

ご注意。 バッテリー式車両で坂を上がる際は前進でお遊びください。

CZ BRIO®

Jezdí vpřed a vzad

Prostor pro baterie

Při jízdě vpřed se rozsvítí světla vláčku

Kvalita BRIO

Blikající couvací světlo

Magnetické spojování

Přizové náručky pro lepší záber

Poznámka! Při jízdě po stoupající trati musí jet mašinka směrem vpřed.

Lokets funktioner:

- Knapp 1: Loket kör framåt. Lyktorna lysor. Tåg ljud hörs.
- Knapp 2: Alla batteridrivna aktiviteter upphör.
- Knapp 3: Loket backar. Backljuset blinkar. Ljud av backande tåg.
- Knapp 4: Loket kan även köras utan batteridrift. Ställ om frikopplingsknappen så att hjulen rullar fritt.
- Lokets batteridrift slås automatiskt av efter cirka 5 minuters körning.
- Det batteridrivna loket väljer sin egen väg i en vanlig växel. Vill du påverka lokets färd finns det mekaniska växlar bland BRIOs tillbehör.

Lokomotivets funktioner:

- Knapp 1: Lokomotivet kører fremad. Lygterne lysor. Toglyd høres.
- Knapp 2: Alle batteridrevne aktiviteter ophører.
- Knapp 3: Lokomotivet bakker. Baglygterne blinker. Lyd af bakkende tog.
- Knapp 4: Lokomotivet kan også køres uden batteridrift. Indstil frikoblingen, så hjulene drejer frit rundt.
- Lokomotivets batteridrift slås automatisk fra efter cirka 5 minutters kørsel.
- Det batteridrevne lokomotiv vælger sin egen vej i et almindeligt skiftespor. Hvis du vil påvirke lokomotivets kørsel, kan du få mekaniske skiftespor som tilhører fra BRIO.

Lokomotivets funksjoner:

- Knapp 1: Lokomotivet kjører forover. Lyktene lysor. Toglyder høres.
- Knapp 2: Alle batteridrevne aktiviteter opphører.
- Knapp 3: Lokomotivet rygger. Ryggelyset blinker. Lyd av tog som rygger.
- Knapp 4: Lokomotivet kan også kjøres uten batteridrift. Still frikopplingsknappen slik at hjulene ruller fritt.
- Batteridriften slås automatisk av etter cirka 5 minutters kjøring.
- Det batteridrevne lokomotivet velger sin egen vei i en vanlig sporveksel. Hvis du selv vil bestemme hvordan lokomotivet skal kjøre, finner du Sporveksel med pens blant BRIOs tilbehør.

Veturin toiminnot:

- Painike 1: Veturi ajaa eteenpäin. Valot palavut. Kuuluu junan ääni.
- Painike 2: Kaikki paristoloketöiset toiminnot pysähtyvät.
- Painike 3: Veturi peruuttaa. Takavalot vilkkuu. Kuuluu peruuttavan junan ääni.
- Painike 4: Veturia voi ajaa myös ilman paristoja. Säädä vapaakytkinpainike siten, että pyörät pyörivät vapaasti.
- Veturin paristoloket sammuvat automaattisesti noin 5 minuutin ajon jälkeen.
- Paristoloketöinen veturi valitsee itse reittinsä tavallisessa vaihteessa. Jos haluat vaikuttaa veturin kulkureittiin, BRIO:n lisävarustevalikoimassa on mekaanisia vaihteita.

Functies van de locomotief:

- Knop 1: De locomotief rijdt vooruit. De lampen branden. Geluid van een trein.
- Knop 2: Alle op batterijen werkende activiteiten stoppen.
- Knop 3: De locomotief rijdt achteruit. Het achteruitrijt knippert Geluid van een achteruitrijdende trein.
- Knop 4: De locomotief kan ook zonder batterijen rijden. Draai de ontkoppelingknop om, zodat de wielen vrij rollen.
- Na ca. 5 minuten rijden worden de batterijen automatisch uitgeschakeld.
- Bij een normale wissel kiest de op batterijen werkende locomotief zijn eigen weg. Als accessoires zijn ook mechanische wissels van BRIO verkrijgbaar.

機車の機能:

- ボタン① 前進、ヘッドライト点灯、エンジン音
- ボタン② 停止
- ボタン③ 後退、後方ライト点滅、音とベル音
- ボタン④ スイッチを切り替えると手動で車輪を動かして遊ぶことができます。約5分で自動的に停止します。

電池の交換手順:

単4電池を2個ご用意ください。

ボタン②を押し、エンジンを停止させ、煙突の中のネジを+/-のドライバーでゆるめ、カバーをはずしてください。

新しい電池を+ (プラスマイナス) 正しく交換してください。カバーを元に戻しネジを締めてください。

Funkce ovládané bateriemi:

- Tlačítko 1: Lokomotiva jede vpřed. Svítí světla a zní zvuk motoru.
- Tlačítko 2: Všechny funkce ovládané bateriemi jsou vypnuty.
- Tlačítko 3: Lokomotiva jede vzad. Couvací světlo bliká a lokomotiva vydává couvací zvuk.
- Tlačítko 4: Lokomotivu lze používat také bez baterií. Stisknutím tlačítka volnoběžky uvolníte kolečka.
- Baterii ovládané funkce se automaticky vypnou po asi 5 minutách.
- Bateriemi poháněná lokomotiva si volí vlastní trasu po trati. Chcete-li ovládat směr, využijte BRIO příslušenství zahrnující mechanické výhybky.

Výměna baterií:

Lokomotiva využívá dvě 1,5V baterie typu AAA. Standardním šroubovákem povolte šroub v komíně a z lokomotivy sejměte kotel (viz náčrt). Vyměňte staré baterie za nové stejného typu. Ujistěte se, zda jsou baterie nasazeny se správnou polaritou (+/-). Kotel nasadte zpět a dotáhněte šroub.

Vid bytte av batterier:

Detta lok drivs med 2 x AAA 1.5 V batterier. Lossa skruven i skorstenen med en standard-skruvmejsel och lyft bort lokets ångpanna. (Se bilden.) Installera batterierna enligt bilden (+ och -). Lägga på ångpannan och dra åt skruven.

Ved skift af batterier:

Dette lokomotiv drives med 2 x AAA 1.5 V batterier. Løs skruen i skorstenen med en almindelig skrue-trækker og løft lokomotivets dampkedel af. (Se billedet). Installer batterierne som vist på billedet (+ og -). Sæt dampkedlen på igen, og stram skruen.

Ved bytte av batterier:

Lokomotivet drives av 2 x AAA 1.5 V batterier. Løse på skruen i skorstenen med en standard skrutrekker og løft av dampkjelen (se bildet). Sett i batteriene som vist på bildet (+/-). Sett dampkjelen på og trekk til skruen.

Paristojen asentaminen ja vaihto:

Veturi toimii 2 x AAA 1,5 V:n paristoilla. Irrota savupiipun ruuvi tavallisella ruuvitaltalla ja nosta veturin höyrykattilaa pois paikaltaan (ks. kuva). Vaihda käytettyjen paristojen tilalle uudet samantyyppiset paristot. Varmista, että paristot ovat oikein päin (+ ja -). Pane höyrykattila takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.

Batterijen installeren en vervangen:

De locomotief wordt aangedreven door 2 batterijen van 1,5 V van het type AAA. Draai de schroef in de schoorsteen los met een schroevendraaier en neem de stoomketel van de locomotief (zie afbeelding). Vervang lege batterijen door nieuwe van hetzelfde type. Plaats de batterijen altijd als aangegeven (+/-). Monteer de stoomketel en draai de schroef vast.

Belangrijk!

- Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden.
- Oplaadbare batterijen moeten voor het opladen uit het speelgoed worden verwijderd.
- Oplaadbare batterijen moeten worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Gebruik geen verschillende types batterijen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Er mogen alleen aanbevolen batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig batterijtype worden gebruikt.
- Plaats de polen van de batterijen juist.
- Verwijder lege batterijen direct uit het speelgoed.
- De voedingsklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Verwijder de batterijen als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt.
- Bring lege batterijen en afgedankte elektrische en elektronica-producten naar goedgekeurde inzamelpunten. Deze producten mogen niet als huishoudelijk afval worden behandeld.
- Laat het speelgoed niet nat of vochtig worden.

Důležité upozornění:

- Instalaci a výměnu baterií mohou provádět pouze dospělé osoby.
- Nekombinujte různé typy baterií ani nové a použité baterie.
- Použít je třeba pouze baterie stejného typu nebo typu odpovídajícího doporučení.
- Baterie je nutné vložit se správnou polaritou.
- Vybité baterie musí být z hračky vyjmuty.
- Napájecí vývody nesmí být zkratovány.
- Nebudete-li hračku delší dobu používat, vždy vyjměte baterie.
- Chraňte hračku před vodou a vlhkostí.
- Nepokoušejte se nabíjet nenabíjecí baterie.
- Dobřícej baterie musí být z hračky před nabíjením vyjmuty.
- Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Vybité baterie a nefunkční elektrické či elektronické výrobky je nutné likvidovat na schváleném sběrném místě. Takové produkty není dovoleno vyhozovat do domovního odpadu.

Viktigt!

- Försök aldrig ladda batterier som inte är avsedda för detta.
- Laddningsbara batterier ska plocas ur produkten före laddning.
- Laddningsbara batterier får endast laddas under uppsikt av vuxen.
- Blanda aldrig olika batterityper. Blanda inte heller nya batterier med gamla.
- Endast rekommenderade batterier av samma eller likvärdig batterityp får användas.
- Installera batterierna med korrekt polaritet.
- När batterierna är förbrukade, ska de genast tas ur produkten.
- Polerna får inte kortslutas.
- Tag alltid ur batterierna om produkten inte används under en längre tid.
- Förbrukade batterier och kasserade el- och elektronikprodukter ska lämnas på godkänt insamlingsställe. Dessa produkter får inte läggas som hushållsavfall.
- Undvik att utsätta batterierna för fukt eller väta.

Vigtigt:

- Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladning.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier må ikke blandes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som anbefalet.
- Batterier skal sættes i med den korrekte polaritet.
- Udtjente batterier skal tages ud af legetøjet.
- Strømterminalerne må ikke kortsluttes.
- Fjern altid batterierne, hvis legetøjet ikke bliver brugt i en periode.
- Brugte batterier og ødelagte elektriske og elektroniske produkter skal afleveres på et godkendt indsamlingssted. Denne type produkter må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet.
- Beskyt legetøjet mod vand og fugt.

Viktig:

- Ikke-oppladbare batterier må ikke lades på nytt.
- Oppladbare batterier må fjernes fra leken før lading.
- Oppladbare batterier må lades under oppsyn av en voksen.
- Ulike batterityper må ikke blandes, heller ikke nye og brukte batterier.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som de som anbefales.
- Batteriet må settes inn med korrekt polaritet.
- Oppbrukte batterier må fjernes fra leken.
- Polene må ikke kortsluttes.
- Ta ut batteriene hvis leken ikke skal brukes over lengre tid.
- Brukte batterier og kasserte elektriske og elektroniske produkter må leveres på godkjent innsamlingssted. Slike produkter må ikke kastes i husholdningsavfallet.
- Unngå å utsette leken for vann eller fuktighet.

Tärkeää:

- Älä koskaan lataa ei-ladattavia paristoja.
- Ladattavat paristot on poistettava luvusta lataamisen ajaksi.
- Ladattavat paristot on ladattava aikuisen valvonnassa.
- Älä käytä erityyppisiä paristoja yhtä aikaa. Älä käytä uusia ja vanhoja paristoja yhdessä.
- Käytä vain suositeltuja tai vastaavanlaisia paristoja.
- Aseta paristojen navat oikein päin.
- Poista tyhjät paristot välittömästi luvusta.
- Paristonapoja ei saa oikosulkea.
- Poista aina paristot, jos lelua ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytetyt paristot ja käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkatuotteet on toimitettava hyväksytyyn keräyspisteeseen. Näitä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen mukana.
- Älä päästä lelua kastumaan.

A.u.b. bewaren voor toekomstig gebruik!

Let op!

De locomotief wordt aangedreven door 2 batterijen van 1,5 V van het type AAA. Draai de schroef in de schoorsteen los met een schroevendraaier en neem de stoomketel van de locomotief (zie afbeelding). Vervang lege batterijen door nieuwe van hetzelfde type. Plaats de batterijen altijd als aangegeven (+/-). Monteer de stoomketel en draai de schroef vast.

ご注意!

- 保護者のもとで遊ばせてください。
- ご使用にならないときはスイッチをオフにしてください。
- 充電式電池以外は絶対に充電しないでください。
- 充電式電池は必ず本体から取り外して、大人の管理の下で充電してください。
- 違うタイプや古い電池と新しい電池を一緒に使用しないでください。
- 推奨されたあるいは同等の電池のみ使用してください。
- 電池は+ (プラスマイナス) を正しくセットしてください。
- 電池と本体の接触部をショートさせないでください。
- 長期間ご使用にならない時は電池をはずしてください。
- 使用済みの電池はすぐに本体から取り出し、所定の廃棄場所にお捨てください。
- 湿気水気を避けてください。

この説明書は大切に保管してください!

Tyto informace si uschovejte pro budoucí využití!

Let op!

De locomotief wordt aangedreven door 2 batterijen van 1,5 V van het type AAA. Draai de schroef in de schoorsteen los met een schroevendraaier en neem de stoomketel van de locomotief (zie afbeelding). Vervang lege batterijen door nieuwe van hetzelfde type. Plaats de batterijen altijd als aangegeven (+/-). Monteer de stoomketel en draai de schroef vast.

Spara denna information!

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 40 619 40 00.
© 2004 BRIO AB/3223-896 F

Opbevar til senere reference!

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 40 619 40 00.
© 2004 BRIO AB/3223-896 F

Ta vare på denne informasjonen!

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 40 619 40 00.
© 2004 BRIO AB/3223-896 F

Talenna tämä tiedote!

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 40 619 40 00.
© 2004 BRIO AB/3223-896 F

A.u.b. bewaren voor toekomstig gebruik!

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 40 619 40 00.
© 2004 BRIO AB/3223-896 F

この説明書は大切に保管してください!

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 40 619 40 00.
© 2004 BRIO AB/3223-896 F

Tyto informace si uschovejte pro budoucí využití!

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 40 619 40 00.
© 2004 BRIO AB/3223-896 F

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

